

Integración de recursos tradicionales, multimedia y TICs en el aula bilingüe

Eduardo GARCÍA ZAMORA

Correspondencia

Eduardo García Zamora

E. U. de Educación de Soria

08035- Barcelona

Teléfonos: 93 403 52 11,
93 403 52 18, 93 403 52 20

Fax: 93 403 50 11

Correos electrónicos:

egarcia@pdg.uva.es

Recibido: 20/06/2009

Aceptado: 11/10/2009

RESUMEN

En este artículo se muestra el proyecto llevado a cabo durante el curso 2008-2009 de forma experimental con estudiantes de Educación (Inglés) en aulas reales con programa bilingüe. Se facilita al alumnado de prácticas 40 horas para la consecución de una serie de actividades basadas en trabajo por proyectos con la ayuda en la medida de lo posible de las TICs .

PALABRAS CLAVE: Teoría y práctica, Innovación educativa, Nuevas tecnologías, Competencias profesionalizadoras

Integration of the traditional, multimedia and ICT's resources in the bilingual class-rooms

ABSTRACT

The aim of the following article is to demonstrate to teacher training students how the use of ICT promotes project based activities. An experimental project, carried out in the school year 2008 / 2009 with a class of pupils taking part in a bilingual programme, has been included to show how effective the use of ICT in the classroom can be.

The teacher training students in question will be expected to spend 40 hours developing a series of activities based on project work using ICT-

KEY WORDS: Theory and practice, Educational innovation, New technologies, Professional competences.

Introducción

A modo de introducción acerca del Inglés y las nuevas tecnologías proponemos como punto de partida, el siguiente extracto del trabajo-recopilación de Alcaráz Varó “el inglés profesional y académico”.

“El Inglés, además de ser una de las lenguas maternas más extendidas por el mundo, cumple hoy dos papeles importantes en la comunidad internacional: el de la lengua de cultura y el de la lingua franca. Como lengua de cultura el Inglés ha sido el centro de la filología inglesa. Como lingua franca, el inglés se ha manifestado en tres grandes direcciones: lengua segunda, lengua extranjera y lengua de especialidad. Como lengua segunda, es la lengua oficial de muchos países de África y Asia que en su día constituyeron el Imperio Británico. Como lengua extranjera, ocupa el puesto número uno de los planes de estudios de la educación primaria y secundaria. En las últimas décadas el inglés se ha convertido en la lengua internacional del comercio y los negocios y dentro del ámbito científico y académico se ha producido un fenómeno semejante. La aparición de Internet y la acentuación del uso de las nuevas tecnologías no han hecho sino acentuar el enorme dominio de la lengua inglesa en el desarrollo y la difusión de los conocimientos científicos, tecnológicos, profesionales y académicos”.

Hoy en día resulta evidente que la evolución que ha experimentado la sociedad ha calado en los propios planteamientos educativos paralelamente a la formación de los futuros profesionales en educación. El avance incesante de las telecomunicaciones, de las nuevas tecnologías, demandas sociales y laborales, avances científicos etc. reclaman una mejor y mayor formación del docente. Según Montero (1996) nos situamos en una sociedad que reclama que los profesionales cada vez estén más preparados.

En respuesta a esta situación el Espacio Europeo de Educación Superior ha posibilitado convertir la diplomatura de Magisterio en un Título de Grado; conlleva cambios importantes, como es obvio, en los contenidos del Plan de Estudios, en la metodología docente, en la evaluación de los aprendizajes (créditos ECTS, etc.). Especialmente se incide en una orientación muy clara hacia una formación en la que el alumno es el verdadero protagonista del aprendizaje, primando el aprendizaje autónomo, etc., también se le concede un papel relevante a las destrezas y competencias así como un mayor número de horas de prácticas (concretamente un año académico) para poder ejercer la docencia.

En palabras de Hargreaves (2000) en los próximos años los docentes tendrán la oportunidad real para aceptar y desarrollar por sí mismos un nuevo tipo de profesionalidad si, entre otros aspectos, ven una gran parte de su trabajo como una tarea colectiva y no individual y se convierten en productores de cambios efectivos.

Desde este planteamiento se aborda este proyecto de inmersión del alumnado de Educación terciaria de lenguas extranjeras de la Universidad de Valladolid en las aulas reales de un centro educativo de la capital soriana. El proyecto se acoge a un convenio de colaboración en materia de prácticas de empresa no remuneradas entre la UVA y el centro concertado San José que actualmente y de forma experimental ha implantado en sus aulas el programa bilingüe.

Valoración objetiva de las necesidades; realización de cuestionarios por parte de los alumnos

Partiendo de todas las premisas presentadas anteriormente comenzamos a analizar la parte práctica y real, las necesidades de los estudiantes. Para ello se han pasado un modelo de encuesta a rellenar de forma autónoma en dos centros: (a) Encuesta 1 : Universidad de Valladolid, alumnos de 3º curso de la Escuela de Magisterio; (b) Encuesta 2 : Centro concertado Bilingüe San José (Soria); alumnos 3º y 4º de la ESO

Se ha creído conveniente que la encuesta se realice también en enseñanza Secundaria ya que se considera que los problemas de docencia se deben atajar desde la base y la inclusión de las nuevas tecnologías tiene que imperar en todo el proceso educativo. En el caso de los alumnos de ESO, son un verdadero potencial con un futuro, quizá universitario y necesitan ese baño de nuevas tecnologías también en el aprendizaje del inglés. Seguro, atendiendo a los resultados de los test, que la utilización de un soporte digital en un aula de secundaria con alumnos de edades entre 15 y 18 años puede conllevar una comunión perfecta entre sus tendencias sociales y nuestra concepción del aprendizaje de las lenguas. Desde nuestro punto de vista queremos llegar más allá; detectar las necesidades y opiniones de los alumnos de cursos superiores para comenzar a trabajar en los primeros cursos de educación primaria con la intención de conseguir una progresión y unos resultados óptimos en comunión con las nuevas tecnologías, los recursos didácticos y los sistemas bilingües. Desde el cuestionario que se presenta a continuación se pretende un acercamiento a las inquietudes de aquellos, que una vez superada la Educación Primaria y encontrándose en cursos superiores añoran

otros métodos de enseñanza de acuerdo a sus gustos más cercanos y a la forma de vivir en la sociedad actual basada en la concepción 2.0.

Cuestionario de Opinión de las Asignaturas

Centro: UVA Soría (E.V. Educación).

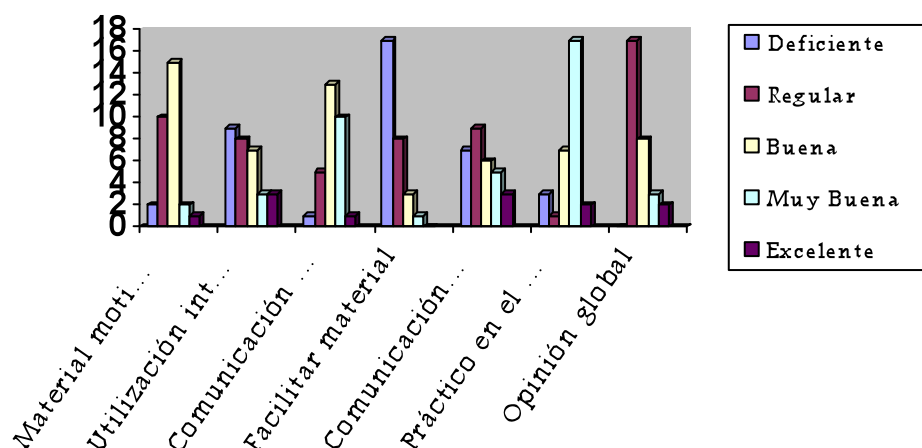
Marque con "X" la casilla cuyo valor refleje su opinión para cada enunciado, donde:
1 = Deficiente 2 = Regular 3 = Bueno 4 = Muy bueno 5 = Excelente

Aspectos a evaluar	Escala				
1. Utilización de material motivador para el aprendizaje	1	2	3	4	5
2. Utilización intensiva de las nuevas tecnologías	1	2	3	4	5
3. Favorecer la comunicación y el trabajo grupal entre alumnos	1	2	3	4	5
4. Facilitar el material en todo momento tanto en el aula como en casa (vía correo electrónico...)	1	2	3	4	5
5. Existencia de vías de comunicación del profesor con los alumnos de forma no presencial	1	2	3	4	5
6. Lo aprendido se considera práctico para tu futuro	1	2	3	4	5
7. De forma global, la utilización del profesorado de las nuevas tecnologías para facilitar el desarrollo de las asignaturas le parece	1	2	3	4	5

Observaciones y comentarios (campo obligatorio)

Las nuevas tecnologías son usadas para dar clases magistrales, no para desarrollar el método didáctico que estas esconden y que creo que habría que explotar.

Resultados desprendidos de la opinión de 15 alumnos universitarios y 15 alumnos de Secundaria (3º y 4º ESO) dentro de asignaturas de lengua extranjera (Inglés) a raíz de las respuestas a las siguientes preguntas:



Observaciones y comentarios destacados de todos los cuestionarios:

- “Los profesores de este centro no ponen ni usan nada las nuevas tecnologías (sólo se utilizan con dos profesores).No tenemos comunicación con los profesores fuera del centro .”
- “Pues en vez de comprar libros para las clases de Inglés, comprar portátiles.”
- “Podrían innovar las clases con cosas tecnológicas”
- “Ejercer más la comunicación entre todos los alumnos”
- “Mas ordenadores y profesores jóvenes.”
- “Podría modernizarse un poco más.”
- “Pocos profesores saben utilizar un ordenador, ni lo básico.”
- “Las nuevas tecnologías son usadas para dar clases magistrales, no para descubrir el mundo didáctico que estas esconden y que creo que habría que explotar.”

Contextualización

El planteamiento surge desde la concepción de una necesidad real de adaptarnos desde la enseñanza universitaria , a un desarrollo del Prácticum ,mayor en cuanto a duración, con una connotación mayor práctica y partiendo del alumnado como eje protagonista director de todo el proceso. Con ello estas prácticas nacen como apoyo durante los meses de Octubre a Marzo del “Prácticum II” a comenzar en Abril y que se prolonga hasta Mayo.

Una de las mayores carencias que presentan los alumnos en la actualidad a la hora de desarrollar las prácticas en un centro educativo es la falta de adaptación para llevar sus planteamientos a un aula real donde no han experimentado tiempo suficiente para familiarizarse con el ratio discente, docente y características externas e internas , situacionales y materiales.

Desde la coordinación de este proyecto se facilita el alumnado de prácticas 40 horas(4 créditos) para la consecución de una serie de actividades basadas en trabajo por proyectos con la ayuda en la medida de lo posible de las TICS que tienen como finalidad lo siguiente:

- Necesaria colaboración y cooperación entre futuros docentes para la realización de las unidades programadas.
- Adquisición por parte del alumnado de 1º y 2º de EP de las competencias en materia de lenguas Extranjeras de una forma más efectiva y comunicativa .
- Realización de actividades enfocadas al trabajo por proyectos que favorezca el e.learning y la utilización de las nuevas tecnologías como medio vehicular para alcanzar las competencias.

Por parte de los alumnos coordinadores de la actividad se persigue:

- Conocer la realidad educativa y sus elementos personales, materiales y funcionales en sus múltiples implicaciones.
- Valorar la relevancia de los conocimientos teóricos previamente adquiridos y su aplicación en el ámbito de la práctica.

- Reflexionar, a partir de la práctica y de la experiencia, para hacer más significativos los conocimientos teórico-científicos.
- Evaluar la propia competencia profesional
- Ser capaz de planificar la acción docente y desarrollarla aplicando los métodos, procedimientos y recursos didácticos más adecuados, adaptándolos a cada situación docente.
- Usar una variedad de técnicas de organización de aula.
- Demostrar un buen dominio de las materias impartidas y su didáctica.
- Aplicación de estrategias asumidas en la sesión del seminario de reflexión y de otras planteadas con posterioridad para abordar alguno de los temas o problemas analizados.
- Tomar parte activa en la vida cultural del centro
- Evaluar su propia actividad pedagógica (puntos fuertes y débiles) a partir de las aportaciones del maestro-tutor y del profesor-tutor.

Con todo ello se pretende que los alumnos que han realizado con éxito estas prácticas de empresa se desenvuelvan con mayor facilidad en el Prácticum II habiéndose previamente familiarizado intensivamente con el entorno educativo, experimentando aquellos planteamientos en los que confiaban y que desarrollen una autoevaluación (feedback) tanto de las actividades como fundamentalmente, de su trabajo personal frente a los discentes.

Desarrollo práctico

Las actividades llevadas a cabo se han centrado en aspectos culturales ya que el programa bilingüe de este centro concertado se oferta en las asignaturas de “Conocimiento del Medio” y “Educación Plástica y Visual”.

Se han desarrollado 4 trabajos por proyectos precedidos por sesiones preparatorias previas dentro del propio centro educativo y con los recursos que éste dispone:

Proyecto: Fiesta de Halloween. (1º, 2º,3º primaria)/ (4º,5º,6º primaria).

1er grupo:

Los niños realizan por el centro una procesión, disfrazados y con linternas simulando Jack-O Lanterns. En la sala de audiovisuales (decorada para la ocasión con figuras recordando a carvings, letreros en inglés, flashcards...). Se muestra un blog con varios enlaces. Los niños salen de uno en uno entrando desde el portátil conectado a la pantalla en los diferentes apartados creados que versan sobre el origen de la fiesta y aporta connotaciones culturales de una forma amena. Como siguiente actividad se presenta una presentación con “Moviemaker” con la letra de una canción que los niños aprenden. Cada clase se convertirá en un personaje típico de Halloween (witch, ghost...) y salen a interpretar (por medio de un role play) la canción. En la presentación aparece la letra de la canción, sonido y un apoyo icónico-visual de vital importancia para la interpretación. Una vez terminada la actividad cada grupo forma un gran puzzle que una vez completado deja entrever el sentido de la fiesta pagana.

2º grupo:

Los niños realizan por el centro una procesión, disfrazados y con linternas simulando Jack-O Lanterns. En el patio, gimnasio y hall se esconderán unas tarjetas que por grupos, y siguiendo unas pistas, tendrán que ir agrupando y pegando en un gran mural. El grupo que termine antes será el ganador de la gymkana. El mural terminado ofrece un mensaje explicativo del sentido de la fiesta para un mayor entendimiento de su origen y realización.



Proyecto “FOOD”

Se traslada a los niños al aula de usos múltiples con el objetivo de que haya más espacio además de mesas de gran tamaño que favorezcan la actividad grupal. Los niños se agrupan de 5 en 5. La sesión se subdivide en tres actividades:

1ª Presentación de actividad realizada con JClic en la que los niños dan la vuelta a diferentes casillas y las relacionan su significado con la grafía. Se lleva a cabo con pizarra digital.

2ª- 1 panel por cada grupo. Diferentes iconos rodeando al panel y una sopa de letras en medio desde donde tienen que buscar las palabras relacionadas con “food” y ordenar las letras para pegarlas junto al dibujo correspondiente..

3ª Realización de un bingo con el mismo vocabulario y utilizando las tarjetas de la primera actividad. Actividad de consolidación positiva y bien encuadrada en el desarrollo de la sesión.

Proyecto “CARNIVAL”

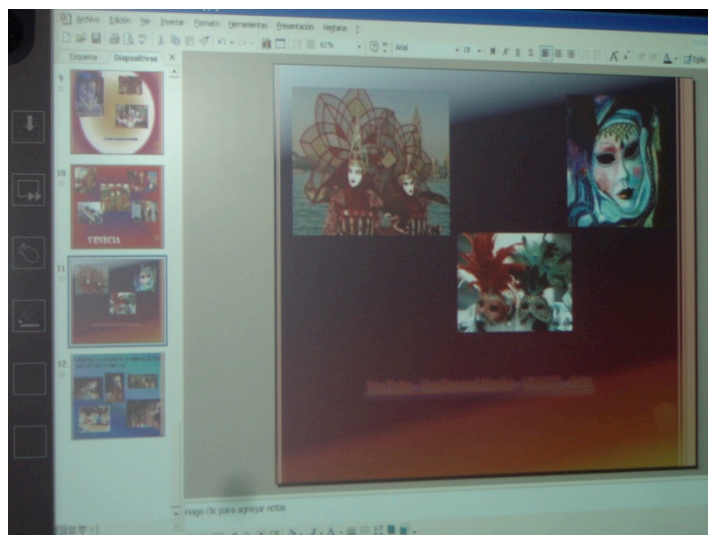
Las alumnas preparan una sesión temporalizada en una hora para realizar en la clase bilingüe de segundo de primaria. La sesión se divide en dos partes: la considerada más de exposición con una sesión en power point de los aspectos más destacados del carnaval, como se vive y celebra en las distintas partes del mundo (Venecia, Brasil, Tenerife...), un video de Brasil (enlazado) y sus famosos desfiles y una conexión con la tradición española del carnaval y del entierro de la sardina. Este será el nexo para la siguiente actividad. Los niños cambian de aula, de la pizarra digital sentados en el suelo prestando atención a un espacio abierto donde se organizan grupos de trabajo.

Grupo 1: pintan escamas

Grupo 2: preparan el atril donde se sujetará la sardina y lo decoran

Grupo 3: preparan la sardina (ojos, boca, relleno...)

Tanto los niños como las profesoras van disfrazados durante toda la sesión.



Proyecto “CONOCIENDO ESCOCIA”

Las monitoras diseñan una sesión basada en Escocia con todo lo que conlleva: tradiciones, tiempo, escudos y banderas, ciudades, animales leyenda del lago Ness, etc. La primera parte de la sesión, a modo de recorrido por una exposición los niños van paseando por diferentes rincones observando diferentes temáticas. Las monitoras realizan la explicación haciéndolo dinámico con gran participación de los alumnos. En la segunda parte de la clase y con ayuda de los recursos del aula de nuevas tecnologías se proyecta una canción y varios capítulos (Internet) de la leyenda de Nessi, el monstruo del lago donde se percibe sobre todo la forma de vestir de los tradicionales escoceses.



Los resultados conseguidos en las sesiones llevadas a cabo demuestran la gran aceptación del planteamiento no solo por parte de los profesores responsables sino de los propios alumnos. La implicación de todos los sectores hace posible un acercamiento gradual y cualitativo en la enseñanza competencial del siglo XXI

Referencias bibliográficas

CALATAYUD SALOM, M. A. (2008). *La escuela del futuro. Hacia nuevos escenarios* Madrid. CCS.

HARGREAVES, A. (2005). *Profesorado, cultura y modernidad*. Madrid: Morata.

HARGREAVES A., EARL L., RYAN, J. (2000). *Una educación para el cambio: reinventar la educación de los adolescentes*. México, D.F. : Octaedro.

MEMORIA DE LA TITULACIÓN DE GRADO: MAESTRO/A EN EDUCACIÓN PRIMARIA (2009).Universidad de Valladolid.

MIGUEL DÍAZ,M (2005). Modalidades de enseñanza centradas en el desarrollo de competencias. S.P Universidad de Oviedo

MONTERO. L (1996). “Claves para la renovación pedagógica de un modelo de formación del profesorado”. En AA.VV. *Evaluación de Experiencias y Tendencias en la Formación del Profesorado*. Bilbao.Universidad de Deusto.

SEVILLANO GARCÍA, M. L. (2004). *Didáctica en el siglo XXI. Ejes en el aprendizaje y enseñanza de calidad*. Madrid: McGraw- Hill/Interamericana.